

Leçon 2 : Discours direct / discours indirect

a) Utilisation :

* Déplace les termes suivants où ils conviennent > **discours direct** / **discours indirect**

1/ Quand on **reproduit textuellement** les propos d'un autre, il s'agit du **discours direct**. On le désigne généralement par des guillemets :

ex : Philippe said, "I'll come if I have the time." (Philippe a dit, " Je viendrai si j'ai le temps ".)

2/ Lorsqu'on réécrit la phrase afin d'**éviter une citation**, il s'agit du **discours indirect**.
→ On n'utilise pas de guillemets :

discours direct : He told me, "You're stupid" (Il m'a dit, " Tu es bête. ")

discours indirect : He told me that I was stupid. (Il m'a dit que j'étais bête.)

b) Modifications entraînées par le discours indirect

1/ Quand le **verbe** dans la phrase rapportée est **conjugué**, on la précède généralement de "**that**" :

ex : She said that she would be late. (Elle a dit qu'elle arriverait en retard.)

2/ Lorsqu'on met une **forme impérative** au discours indirect, on utilise généralement une **construction infinitive** :

discours direct : He told me, "Write to me." (Il m'a dit, " Écris-moi. ")

discours indirect : He told me to write him. (Il m'a dit de lui écrire.) **discours indirect**.

3/ Quand on met un propos au discours indirect, il faut vérifier que les **temps** des verbes **reflètent le changement** de contexte, la **concordance des temps** :

discours direct : When he called he said, "I am at the airport" (Quand il a téléphoné, il a dit, "Je suis à l'aéroport. ")

discours indirect : When he called he said he was at the airport. (Quand il a téléphoné, il a dit qu'il était à l'aéroport.)

Généralement, on dit qu'on va **un cran dans le passé** :

Discours direct	Discours indirect
<i>Présent simple</i> :	<i>Prétérit simple</i> :
→ « Mary <u>is</u> happy. »	→ He told us Mary <u>was</u> happy.
<i>Présent BE+ V-ing</i> :	<i>Prétérit BE + V-ing</i> :
→ « I <u>m going</u> to buy a car. »	→ He said he <u>was going</u> to buy a car.
<i>Present perfect</i> :	<i>Plu-perfect</i> :
→ « I <u>have lost</u> my watch. »	→ Jane said she <u>had lost</u> her watch.
<i>WILL</i> :	<i>WOULD</i> :
→ « She <u>will</u> be an actress! »	→ He said she <u>would</u> be an actress.
<i>CAN</i> :	<i>COULD</i> :
→ « They <u>can</u> drive us to the cinema. »	→ She told us they <u>could</u> drive us to the cinema.
<i>MAY</i> :	<i>MIGHT</i> :
→ « <u>May</u> I open the window? »	→ He asked if he <u>might</u> open the window

Exercice : Passe les phrases au style indirect ou direct

Attention **aux verbes introducteurs** dans les phrases de discours indirect

STYLE DIRECT = direct speech <i>'I'm French.'</i>	STYLE INDIRECT = reported speech <i>He said he was French.</i>
1. 'Will he pass his exam?'	She was wondering
2. 'You'll have to leave early.'	He warned them
3. 'I had an accident last week.'	He reminded them
4. 'When did you meet him?'	She'd like to know
5. 'Sit still!'	The teacher ordered us
6. 'You must listen carefully'	He added
7. 'We left France two years ago.'	He declared
8. 'When did you buy your flat?'	She inquired
9. 'How often does he normally write?'	She asked
10. 'What did she bring back from Spain?'	You must tell me
STYLE DIRECT = direct speech	STYLE INDIRECT = reported speech
.....	1. The teacher explained the test was difficult.
.....	2. He told us to come back the following week.
.....	3. I admitted I had made a lot of mistakes.
.....	4. He insisted that I must work hard.
.....	5. He apologized for being late.
.....	6. I went to the school to ask whether I could study there.
.....	7. He promised to phone her up the next day.
.....	8. He asked us not to disturb him.
.....	9. He was wondering when they'd go.
.....	10. He apologized for not doing the essay.